

Obtaining a Re-entry Permit

What is it?

A Re-entry Permit allows you to travel abroad while in Japan. If you don't have one, and you leave Japan, you will not be allowed to come back into the country. The permit cannot be purchased at the airport; you must apply for it beforehand at an immigration office.

How do I get one?

You will need to make one trip to an immigration office. Instructions for how to get to the one in Nagano (the closest to Joetsu) are in a separate PDF.

How long will it take?

You will not need longer than a day, and if you are lucky it won't take more than 15 minutes.

What do I need?

You will need to bring the following:

- Your current passport
- Your Alien Registration card (外国人登録証明書 *gaikokujin touroku shoumeisho*)
- One copy of the Application for Re-entry Permit (再入国許可申請書 *sainyuukoku kyoka shinseisho*)
 - PDF - <http://www.moj.go.jp/ONLINE/IMMIGRATION/16-5-1.pdf>
 - Excel - <http://www.moj.go.jp/ONLINE/IMMIGRATION/16-5-1.xls>
- ¥3000 for a single-use permit, or ¥6000 for a multiple-use permit

How do I fill in (or out) the form?

Like on the next page, but in **black ball-point pen**.

What do I do?

Go to the immigration office and submit the documents. The official will produce a piece of paper for you to sign, and then send you to buy a stamp. This can be purchased at the kiosk on the ground floor. The stamp will cost ¥3000 for a single-use re-entry permit, or ¥6000 for a multiple-use one.* By the time you get back with the stamp, the official will have already pasted your re-entry permit stamp in your passport. That's all there is to it!

*It is probably in your best interest to get the multiple permit, as it lasts for three years, and you only need to travel abroad twice for it to be worth the price.

再 入 国 許 可 申 請 書
APPLICATION FOR RE-ENTRY PERMIT

入国管理局長 殿
Regional Immigration Bureau

To the Director General of

出入国管理及び難民認定法第26条第1項の規定に基づき、次のとおり再入国の許可を申請します。
Pursuant to the provisions of Article 26, Paragraph 1 of the Immigration-Control and Refugee-Recognition Act, I hereby apply for re-entry permit.

1 国籍 Nationality Gaikokonian 2 生年月日 Date of birth 1984 年 5 月 13 日
Family name Given name

3 氏名(漢字) - (英字) Name in English Foreigner John Quincy

4 性別 Sex 男 女 Male/Female 5 出生地 Place of birth Townville City, Gaikokonia 6 配偶者の有無 Marital status 有 無 Married/Single

7 職業 Occupation 外国指導助手 (ALT) 8 本国における居住地 Home town / city Upper Lowington, Gaikokonia

9 日本における居住地 Address in Japan 新潟県 上越市 板倉区1-2-3 外国プラザ 402

電話番号 Telephone No. - 携帯電話番号 Cellular phone No. 090-1234-5678

10 旅券(1)番号 Passport Number 394361758 (2)有効期限 Date of expiration 2012 年 8 月 27 日
Year Month Day

11 現に有する在留資格 Status of residence 教育 (Instructor) 在留期間 Period of stay 3年間

在留期限 Date of expiration 2010 年 7 月 29 日 12 外国人登録証明書番号 Alien registration certification number ㊦第123456789

13 Just the country names 有・無 NO 14 渡航先国名 Destinations Foreignia, Gaikokonia, Nowheresk

15 旅行目的 Purpose of travel 観光 Tourism 商用 Business 親族訪問 Visit relatives 留学 Study その他 Others

16 出国予定年月日・港 Expected date and port of departure Year Month Day (空) 港 (Air) Port

17 再入国予定年月日・港 Expected date and port of re-entry Year Month Day (空) 港 (Air) Port

18 希望する再入国許可 Which type of re-entry permit do you apply? 1回限りの再入国許可 Single 数次の再入国許可 Multiple

19 犯罪を理由とする処分を受けたことの有無 (日本国外におけるものを含む。) Criminal record (in Japan and overseas) 有 (具体的内容) Yes (Detail:) / 無 No

20 確定前の刑事裁判の有無 (日本国外におけるものを含む。) Criminal action before confirming (in Japan and overseas) 有 (具体的内容) Yes (Detail:) / 無 No

21 旅券を取得することができない場合は、その理由を説明してください。 (If you cannot obtain a passport, please explain the reason.)

22 代理人(法定代理人による申請の場合) (1)氏名 Name (3)住所 Address 電話番号 Telephone No.

Unless you know the specific dates of your next trip abroad, you don't need to write anything here.
Don't sign it until you get to the office; the official will ask you to after checking everything.

以上の記載内容は事実と相違ありません。 I hereby declare that the statement given above is true and correct.
申請人(法定代理人)の署名 Signature of applicant (legal representative) 年 月 日
Year Month Day

23 代理人・申請取次者等(申請取次者・弁護士・行政書士等による申請の場合に記入)
Proxy, agent or other (in case of an agent, lawyer, administrative scrivener or other)

(1)氏名 Name (2)住所 Address

(3)所属機関等(親族等については、本人との関係) Organization to which the agent belongs (in case of a relative, relationship with the applicant) 電話番号 Telephone No.

Useful links

The Japanese Immigration Service has a website that explains everything that they do, though not necessarily in the most user-friendly way ('tis, after all, a government website). The good thing is that they have English translations of almost every page. The downside is that a lot of the terminology, while accurate, may be unfamiliar to people who have never had to deal with visas and the like before. Some terms are also pretty much exclusive to Japan. But it is certainly a worthwhile and encouraging effort.

- **Immigration Service** (入国管理局 *nyuukoku kanrikyoku*) main page
 - In Japanese - <http://www.immi-moj.go.jp/index.html>
 - In English - <http://www.immi-moj.go.jp/english/index.html>

- **Guidebook for immigration procedures** (各種手続き案内 *kakushu tetsuzuki annai*)
 - In Japanese - <http://www.immi-moj.go.jp/tetuduki/index.html>
 - In English - <http://www.immi-moj.go.jp/english/tetuduki/index.html>